

ABR2013



Abril 2013ko Apirila

Filmoteca | Nafarroa **ko**
de Navarra | Filmoteka

Foto portada: *Deseando amar (Fa yeung nin wa)*, 2000.
Wong Kar-Wai.
Azalaren argazkia: *Maitatzeko grinaz (Fa yeung nin wa)*, 2000.
Wong Kar-Wai.

Dep. Legal / Lege Gordailua: NA 2848/2011
Diseño / Diseinua: www.collazos.com



El mes de abril en la Filmoteca va a estar protagonizado por el cine imprescindible, la danza y la filmografía checa. El ciclo que promueve la Universidad Pública de Navarra, **Cine imprescindible**, llega a su término, tras siete meses de presencia en nuestra programación. A lo largo de este periodo hemos tenido la ocasión de recordar veinte obras cinematográficas que han dejado una huella indeleble en la historia del séptimo arte. El día 24 se desvela la incertidumbre de cuál será la película que puede representar a lo más destacado de 2012.

En la línea de lo que ha ido marcando la programación del primer trimestre del año, se van a dedicar cuatro sesiones a recordar de manera breve, pero intensa, el **cine de la república checa**, antes incluso de que se separara de la república eslovaca. Con sendas películas realizadas en los años sesenta, ochenta, noventa y dos mil, intentamos acercarnos un poco al cine realizado en este país, uno de los más pujantes dentro de lo que antes se conocía como países del este (europeo). Agradecemos desde estas líneas al centro checo en Madrid, su apoyo para la realización de este ciclo. Las presentaciones de las sesiones, nos ayudarán a completar la perspectiva del momento en que fueron realizadas, conociendo mejor la reciente historia del país checo.

La tercera programación gira en torno al hermanamiento de dos artes, el cine y la danza. Aprovechando el proyecto **Navarra en Danza**, que se materializa a lo largo de este año en el Festival ESCENA, la filmoteca acoge una programación en la que la danza es protagonista desde diferentes miradas, desde la más clásica a la más iconoclasta, pasando por las creaciones más contemporáneas, ligadas al concepto de videodanza.

Al margen de esta programación organizada y sistemática, tenemos espacio para incluir una sesión específicamente dedicada al cine navarro, trayendo a nuestra sala uno de los documentales que más interés ha despertado en los últimos meses: *Emak Bakia Baita* (Oskar Alegría, 2012).

INDICE

PANORAMA INAAC

Emak Bakia Baita

pág. 03

pág. 04

CINE Y DANZA

Las zapatillas rojas

Pina

Dante imaginado

Dracula: Pages of a Virgin's Diary

pág. 05

pág. 06

pág. 07

pág. 08

pág. 09

CINE CHECO

La tienda en la calle mayor

Mi dulce pueblecito

Escuela primaria

Samotári

pág. 10

pág. 11

pág. 12

pág. 13

pág. 14

CINE IMPRESCINDIBLE

Deseando amar

Escondido

Amor

pág. 15

pág. 16

pág. 17

pág. 18

CALENDARIO

INFORMACIÓN ÚTIL

pág. 19

pág. 20

PANORAMA INAAC

Bajo esta denominación, se presentan en Filmoteca de Navarra películas relacionadas con Navarra. Aunque, durante este mes, hay alguna sesión vinculada a la creación audiovisual que esta protagonizada por cineastas navarras (la dedicada a las hermanas Bermúdez dentro del ciclo “Cine y danza”), también tenemos otra propuesta especialmente dedicada a esta sección.

Se trata de la proyección del filme *La casa Emak Bakia/Emak Bakia Baita*, del navarro Oskar Alegría, documental que despierta un inusitado interés allá por donde se exhibe. Ha obtenido recientemente una mención especial en el Festival internacional de cine experimental de El Bolsón (Argentina), y fue proyectada con un lleno absoluto en la sala grande de los cines Carlos III durante el pasado Festival de cine documental Punto de Vista.

20:00 h.

Emak Bakia Baita*(La Casa Emak Bakia)*
(España, 2012)**Dirección, guion, cámara, edición y producción:** Oskar Alegria.**Diseño sonoro:** Abel Hernández.**Música:** Mursego, Leinua dantza taldea, Emak Bakia, El Hijo, Abel Hernández, Richard Griffith, Ruper Ordorika.**Idioma:** V.O. en castellano, euskera y francés, con subtítulos en castellano.**Duración:** 83 min.Con la presencia de **Oskar Alegria**.

“¿Realmente mueren los payasos? ¿Responden las princesas a las cartas? ¿Es la imagen de la muerte la de un caballo blanco? ¿Dónde van las palabras viejas cuando mueren? Son algunas de las preguntas que lanza la película *La Casa Emak Bakia*, donde se narra la búsqueda de una casa en la costa vasca en la que Man Ray hizo su primera película vanguardista. Se sabe que cerca de Biarritz el artista norteamericano pasaba vacaciones en una mansión cuyo nombre Emak Bakia le conquistó hasta el punto de convertirse en uno de sus lemas artísticos. Emak Bakia, una antigua expresión vasca que significa “¡Déjame en paz!”, fue el nombre más acertado para que alguien construyera ese refugio junto al mar, un refugio al que llegó Man Ray para lanzar desde él su cámara por los aires mientras rodaba reclamando con ello la mayor de las libertades en el cine, unas libertades que no respetaron ni la línea del horizonte. 80 años después, Oskar Alegria parte a la búsqueda de esa casa, con solo cuatro pistas: el misterioso nombre, un fotograma de una ventana, otro de una puerta y una imagen del mar. A la vez, el camino para buscar la casa, sinuoso y con tropiezos, con el accidente como bandera, reclamará esa misma libertad de creación.

Emak Bakia! se reescribe con un signo de admiración a través de un trayecto a pie que elogia la curva, rinde homenaje al viento y es un tributo al meandro. Nada es línea recta y así el azar de la búsqueda y sus desvíos regalarán sorpresas como la historia de un payaso inmortal, los recuerdos de una princesa rumana campeona de ping pong, las pesadillas de una piara de cerdos o los silbidos de un roble solitario que habita alejado del bosque lanzando una última pregunta: “¿Por qué los ríos tratan de posponer su final?”.

Precio: 1€.

CINE Y DANZA

Aprovechando el proyecto **Navarra en Danza**, que se materializa a lo largo de este año en el Festival ESCENA, la filmoteca acoge una programación en la que la danza es protagonista desde diferentes miradas, desde la más clásica a la más iconoclasta, pasando por las creaciones más contemporáneas, ligadas al concepto de videodanza.

Con la intención de ofrecer en apenas cuatro sesiones, una muestra heterogénea de cómo estas dos artes se han fundido, se ha hecho una selección de creaciones audiovisuales radicalmente diferentes. Comenzamos con una clásica y ortodoxa adaptación cinematográfica de un cuento tradicional, *Las zapatillas rojas*, cuyo resultado está a camino entre la representación escénica y la narración cinematográfica. Dando un paso más en esta comunión de artes, Wim Wenders, con una disponibilidad de medios mucho mayor que el filme precedente, se introduce física y virtualmente en el corazón de la compañía fundada por la bailarina Pina Bausch, renovando la manera de acercarse al mundo de la danza. La tercera sesión consiste en un acercamiento al ámbito de la videodanza, con la particularidad de que se trata de una trilogía de películas dirigidas por Maite Bermúdez, en colaboración con su hermana Bertha. Tras vivir gran parte de su vida en Navarra, ambas trabajan ahora fuera y han creado Las Negras Productions, una fundación dedicada a investigar las relaciones entre danza y cine. En esta sesión se aprovechará para mostrar un adelanto del filme que Maite está preparando sobre el trabajo de otro personaje imprescindible de la danza en Navarra: José Láinez.

Este ciclo se cierra con una de las múltiples adaptaciones cinematográficas que se han elaborado a partir de la novela de Bram Stoker, *Drácula*, pero con la estética de la danza y la particularísima visión de un cineasta singular como es Guy Maddin.

20:00 h.

Las zapatillas rojas*(The Red Shoes)*
(Reino Unido, 1948)

Dirección: Michael Powell, Emeric Pressburger.
Guión: Michael Powell y Emeric Pressburger. Basado en el cuento de Hans Christian Andersen.
Dirección de fotografía: Jack Cardiff (C).
Música original: Brian Easdale.
Dirección artística: Hein Heckroth.
Montaje: Reginald Mills.
Productores: Michael Powell, Emeric Pressburger.
Producción: The Archers.
Intérpretes: Moira Shearer, Anton Walbrook, Marius Goring, Jean Short, Gordon Litmann, Austin Trevor, Ludmilla Tchérina, Leonide Massine.

Idioma: V.O. en inglés, con subtítulos en castellano.
Duración: 133 min.

Este es el film más prestigioso del británico Michael Powell (1905-1990) y del húngaro Emeric Pressburger (1902-1988), quienes utilizan el cuento *Las zapatillas rojas* de Hans Christian Andersen como metáfora de la entrega del artista al arte. El guion, de ambos directores con diálogos adicionales de Keith Winter, se inspira además lejanamente en la vida del bailarín y empresario ruso Sergei P. Diaghilev (1872-1929), fundador de los Ballets Rusos. La película se rodó en escenarios reales de Londres (Royal Opera House, The Mercury Theatre), París (Opera National de París, estación ferrocarril de Lyon), Gers (Villa Leopolda, Francia) y Mónaco (Hotel de Paris, estación ferroviaria de Montecarlo) y en los platós de Pinewood Studios (Buckinghamshire). Nominada a 5 Oscar, ganó 2 (dirección artística en color y banda sonora de película dramática) en 1949.

El famoso empresario de una compañía de ballet clásico, Boris Lermontov, contrata a una joven bailarina, Victoria Page, y a un joven compositor y director de orquesta, Julian Craster. Lermontov es una persona exigente, solitaria, severa, arrogante y obsesiva. Piensa que la dedicación al arte exige que el artista, creador o intérprete lo sacrifique todo, incluso el amor. Victoria es encantadora, voluntariosa, ingenua y tiene gran talento para la danza. Lermontov se convierte en su mentor y gracias a él conoce la fama, pero cuando se enamora de Julian, compositor de "Las zapatillas rojas", el ballet en el que ella está bailando como primera bailarina, descubre que tiene elegir entre las demandas de Lermontov y las de Julian. Una de las secuencias más espectaculares de la película es la representación del ballet "Las zapatillas rojas", cuya ejecución dura 13 minutos de metraje y en la que el espectador disfruta de la brillante interpretación de Moira Shearer, en el papel de Victoria Page y de Leonide Massine, en el papel del zapatero Grisha Ljuboc.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

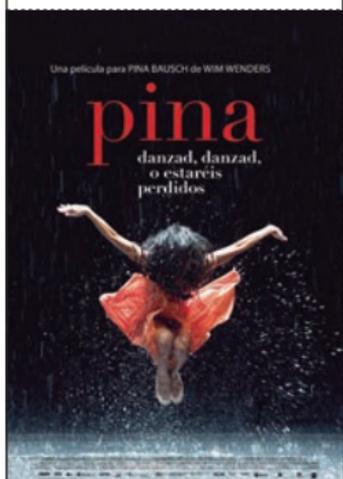
OSTEGUNA **11** JUEVES

CINE Y DANZA

20:00 h.

Pina

(Alemania, Francia, Reino Unido, 2011)



Dirección y guion: Wim Wenders.

Coreografía: Pina Bausch.

Productor: Gian-Piero Ringel.

Co-productores: Claudie Ossard, Chris Bolzli.

Consultores artísticos: Peter Pabst, Dominique Mercy, Robert Sturm.

Montaje: Wolfgang Bergmann, Dieter Schneider, Gabriele Heuser.

Producción: Neue Road Movies (Berlin). Co-producido por Eurowide (Paris). En colaboración con Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, ZDF, ZDF theaterkanal y ARTE.

Idioma: V.O. en alemán, francés, inglés, castellano, croata, italiano, portugués, ruso, coreano, con subtítulos en castellano.

Duración: 100 min.

Pina Bausch es una legendaria bailarina y coreógrafa. Sus creaciones han transformado el lenguaje de la danza y ofrecen una experiencia visual única. Wim Wenders rinde homenaje a esta gran artista en esta película documental, que se estrenó en febrero de 2011 como una película 3D y que podremos ver en Filmoteca de Navarra en su versión 2D.

Paradójicamente, *Pina* surge de un fracaso, de la imposibilidad de rodar el filme que habían soñado juntos durante más de veinte años. Tras la repentina muerte de la coreógrafa alemana en el verano del 2009, un fallecimiento que tuvo lugar en medio de los preparativos para el rodaje, Wenders decidió seguir adelante. Pero en vez de realizar un filme con Pina Bausch, decidió realizar un filme “para” Pina. Un sentido homenaje de él mismo y de los bailarines. La película utiliza las famosas coreografías de Pina –“Café “Müller”, “La consagración de la primavera” y otras tantas– y también imágenes de la misma Pina, recuperadas para la ocasión. Pero el eje del filme es el encuentro con los bailarines de la compañía y, entre coreografía y coreografía, magníficamente atrapadas en las imágenes, deja que los mismos bailarines den su versión de lo que significaba trabajar con Pina, que expongan sus sentimientos sobre Pina, sobre su trabajo y sobre su relación con la coreógrafa fallecida.

El director alemán captura en el film la estética y el alma de las grandes creaciones de Pina Bausch, y consigue transmitir al espectador la fuerza de la famosa frase de Pina: “Bailad, bailad, si no estamos perdidos”.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

20:00 h.

Dante imaginado

(España, Holanda, 2008-2013)



Infierno Imaginado (2008)

Duración: 45 min.

Idioma: V.O. en inglés, con subtítulos en castellano.

Purgatorio Imaginado (2010)

Duración: 25 min.

Idioma: V.O. en inglés, con subtítulos en castellano.

Paraíso Imaginado (2013)

Duración: 12 min.

Dirección, guion, montaje y producción: Las Negras Productions. Maite Bermúdez, Bertha Bermúdez.

Dante Imaginado es una pieza audiovisual que se inspira en la trilogía de danza de los coreógrafos Emio Greco y Pieter C. Scholten *HELL*, *Purgatorio* y *You Para l Diso*, que a su vez se inspira en *La Divina Comedia* de Dante. *Dante Imaginado* es un tríptico formado por el film documental *Infierno Imaginado*, el corto de ficción *Purgatorio Imaginado* y la video danza *Paraíso Imaginado*. Maite Bermúdez y Bertha Bermúdez están detrás de estas tres piezas estrenadas y proyectadas en diversos festivales de cine internacionales.

Esta trilogía cinematográfica habla sobre las relaciones del ser humano con la creación, el espacio, el tiempo, otras personas, la música y sobre todo el cuerpo. Habla de tres etapas, de las tres partes de una comunicación: el que la hace, los que la permiten y los que la reciben. En este caso, los coreógrafos, los bailarines y el público.

Maite Bermúdez y Bertha Bermúdez son **Las Negras Productions**, un proyecto con dos pilares: el cine y la danza. Donde la investigación, transmisión, recuperación, difusión, búsqueda y observación están en función del movimiento como forma de comunicación.

Previamente habrá una proyección del teaser del documental **José Lainez. Ventanas adentro**, de Maite Bermúdez.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

OSTEGUNA **25** JUEVES

CINE Y DANZA

20:00 h.

Dracula: Pages of a Virgin's Diary

(Canada, 2002)



Dirección: Guy Maddin.

Guión: Bram Stoker (novela) y Mark Godden (ballet Dracula).

Producción: Vonnie Von Helmolts Film. En asociación con: Canadian Broadcasting Corporation (CBC), Dracula Productions Inc., Royal Winnipeg Ballet.

Dirección de fotografía: Paul Suderman (B/N).

Música: Gustav Mahler.

Intérpretes: Zhang Wei-Qiang, Tara Birtwhistle, David Moroni, CindyMarie Small, Johnny Wright, Stephane Leonard, Matthew Johnson, Keir Knight, Brent Neale, Stephanie Ballar.

Idioma: sin palabras.

Duración: 73 min.

En esta película, el director canadiense Guy Maddin lleva a la gran pantalla la novela gótica de Bram Stoker, *Drácula*, interpretada por el Ballet Real Canadiense de Winnipeg, su ciudad natal. Para ello optó por recurrir al estilo del cine mudo expresionista de primeros del siglo XX, y consiguió crear una singular película en blanco y negro, que entronca con la tradición del cine expresionista alemán, y contada por medio de la danza. Con una impresionante puesta en escena, con decorados expresionistas, Maddin se ha inventado una suntuosa, erótica y emotiva fiesta del baile, drama y sombra, para crear un gran guiñol gótico del conocido Conde y sus víctimas maltrechas, adornado por la música de Gustav Mahler.

Toda la historia está representada por medio del ballet; las palabras se reducen a títulos como los que aparecen en el cine mudo, escasos y cuando son absolutamente imprescindibles. El ballet original fue representado por esta misma compañía en el teatro, y Guy Maddin ha conseguido traducir el lenguaje escénico a lenguaje cinematográfico.

Previamente habrá una proyección de **piezas de Videodanza**

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

CINE CHECO

Tras el acercamiento a la cinematografía polaca y la noruega en este primer trimestre del año, la Filmoteca asienta su mirada sobre la cinematografía checa. Ligada hasta el año 1993 a Eslovaquia, la filmografía de este país centroeuropeo tuvo una importante presencia en las programaciones de cine clubs y salas de arte y ensayo de los años sesenta y setenta, época en la que la “nueva ola” del cine checo empezó a dar sus frutos. El cine checo comercial no ha sido muy conocido fuera de sus fronteras, salvo películas ocasionales. El éxito de un director como Milos Forman, provocó enseguida su emigración a los EEUU con la promesa de más medios para sus creaciones. El cine checo fue, como muchos otros de países vecinos, especialmente destacado en el ámbito del cine infantil y de animación, contando con maestros de la talla de Jiri Trnka o Karel Zeman.

La creación de los estudios Barrandov en 1933, a las afueras de Praga y todavía en funcionamiento, supusieron la constitución de una industria cinematográfica alrededor de este espacio, cuya primera etapa concluye en los tiempos de la invasión alemana. A mediados de los años cincuenta surge la primera generación de titulados en la Facultad de la Academia de Bellas Artes, y una década después otra promoción que son los que van a dar a conocer el cine checo fuera de su fronteras: Vera Chytilova, Jiri Menzel, Ivan Passer, Milos Forman. El cine checo empieza a recoger galardones en Festivales europeos y alcanza el Oscar a la mejor película extranjera en 1966 por *La tienda en la calle mayor* (J. Kadar y E. Klos). Precisamente con este filme damos comienzo esta muestra de cine checo, en el que se van a recordar cuatro películas que marcan la evolución de su filmografía en las últimas décadas. Cuatro filmes que fueron reconocidos por el público, la crítica, premiados en festivales (3 de ellos fueron candidatos al Oscar al mejor filme extranjero) y que dan ejemplo de cómo historias íntimas, particulares y nada grandilocuentes, pueden llegar a cautivar al público de todo el mundo.

Agradecemos al Centro checo en Madrid todas las facilidades que nos han ofrecido para la realización de esta muestra cinematográfica para la realización de esta muestra cinematográfica, así como a las 3 universidades navarras.

Colaboran / Laguntzaileak:



20:00 h.

La tienda en la calle mayor*(Obchod na Korze)*
(Checoslovaquia, 1965)**Dirección:** Ján Kadár, Elmar Klos.**Guion:** Ladislav Grossman, Ján Kadár, Elmar Klos.**Producción:** Filmové Studio Barrandov.**Dirección fotografía:** Vladimír Novotný (B/N).**Música:** Zdeněk Liska.**Intérpretes:** Josef Krónér, Frantisek Zvarík, Ida Kaminská, Hana Slivková, Martin Holly, Helena Zvaríková, Martin Gregory, Adam Matejka.**Idioma:** V.O. en eslovaco y yiddish con subtítulos en castellano.**Duración:** 120 min.

Durante la II Guerra Mundial (1939-1945), en una pequeña ciudad eslovaca, el humilde carpintero Anton Brtko (Jozef Krónér) observa con ironía y desprecio a los seguidores de los nazis, que tratan de imponer su disciplina sobre la comunidad, erigir una absurda pirámide de madera en honor a Hitler y darle un toque ario a las tiendas judías. Aunque intenta llevar una vida apacible, la presión de su esposa Evelyn (Hana Slivková) y de su cuñado Markus (Frantisek Zvarík), un caudillo fascista local, no le permiten vivir en paz. Cuando Markus le ofrece hacerse cargo, en calidad de ario, de la mercería de la anciana Sra. Lautmann (Ida Kaminská), su vida queda trastocada. Mientras Evelyn se ilusiona con la idea de enriquecerse, Anton intenta que la Sra. Lautmann comprenda que tiene que renunciar a su negocio por ser judía; a pesar de lo cual entre ambos surge una relación de ternura y comprensión mutua. Las situaciones cómicas en la tienda se suceden mientras la fiebre antisemita se va intensificando en el exterior...

La cinta logró varios reconocimientos, incluida la dorada estatuilla como mejor película de habla no inglesa y el premio a la mejor película extranjera otorgado por el Círculo de Críticos de Nueva York.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

20:00 h.

Mi dulce pueblecito*(Vesnicko ma strediskova)*
(Checoslovaquia, 1985)**Dirección:** Jirí Menzel.**Guion:** Zdenek Sverák, Václav Sasek.**Producción:** Barrandov Film Studios.**Dirección fotografía:** Jaromír Sofr (C).**Música:** Jirí Sust.**Intérpretes:** János Bán, Marian Labuda, Rudolf Hrusínský, Petr Čepek, Libuse Safránková, Jan Hartl, Milada Jezková, Miloslav Stibich, Stanislav Aubrecht, Jarda Pávek, Milena Dvorská, Magda Sebestová, Zdenek Sverák, Oldřich Vlach, Rudolf Hrusínský Jr., Ladislav Zupanic, Jitka Asterová.**Idioma:** V.O. en checo y eslovaco con subtítulos en castellano.**Duración:** 98 min.

Los habitantes de Krekovice, un pueblo cercano a Praga, viven en régimen de cooperativa, siguiendo el modelo soviético impuesto en Checoslovaquia después de la II Guerra Mundial. Por este motivo, todos son responsables de Otik, un joven retrasado que vive solo. La cooperativa decide que Otik trabaje como ayudante de Pávek, un camionero. Pero, tras una larga temporada, Pávek decide prescindir de él, pues es demasiado despistado y sólo le crea problemas. Así que otro vecino del pueblo tendrá que admitir al joven como ayudante. Pero surge un problema nuevo: alguien está intentado apropiarse de la casa de Otik sin que éste se dé cuenta. La cooperativa deberá encontrar una solución. La película fue nominada al Oscar como mejor película de habla no inglesa en 1986.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

OSTIRALA **19** VIERNES

CINE CHECO

20:00 h.

Escuela primaria

(*Obecna skola*)

[Checoslovaquia, 1991]

Dirección: Jan Sverák.

Guión: Zdenek Sverák.

Producción: Filmove Studio Barrandov.

Dirección fotografía: F.A. Brabec (C).

Música: Jirí Svoboda.

Intérpretes: Jan Tríska, Libuse Sanfránková, Zdenek Sverák, Rudolf Hrusínsky, Daniela Kolárova.

Idioma: V.O. en checo con subtítulos en castellano.

Duración: 104 min.



En 1945, poco después del final de la Segunda Guerra Mundial, un grupo de escolares asiste a un colegio del extrarradio de Praga. El salvaje e indisciplinado comportamiento de los niños de esta escuela obliga a dimitir al profesor, por lo que se decide incorporar a un estricto y justo, maestro con experiencia militar, un héroe de la resistencia durante la guerra.

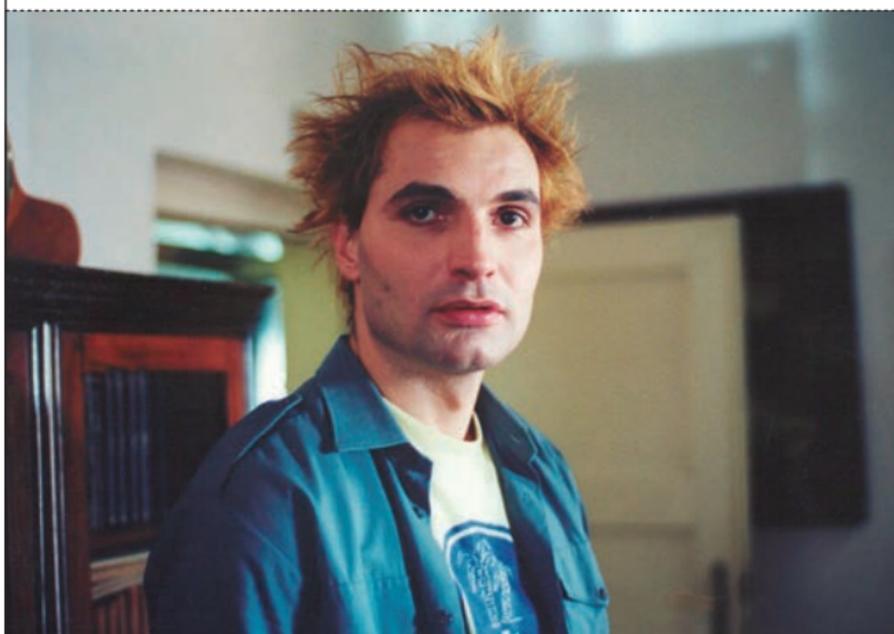
La película fue candidata al Oscar a la mejor película extranjera en 1991.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

20:00 h.

Samotáři

(República Checa, Eslovaquia, 2000)

Dirección: David Ondříček.**Guión:** Olga Dabrowska, Petr Zelenka.**Producción:** Česká Televize, CinemArt, E-motion Film, Lucky Man Films, Milk & Honey.**Dirección fotográfica:** Richard Rericha (C).**Música:** Jan Muchow.**Intérpretes:** Jitka Schneiderová, Sasa Rasilov, Labina Mitevska, Ivan Trojan, Jirí Macháček, Mikuláš Kren, Dana Sedláková.**Idioma:** V.O. en checo con subtítulos en castellano.**Duración:** 103 min.

La película narra la historia de 7 personas durante varios días, que dramáticamente influirán en sus vidas. El moderador de una radio pequeña, Pert, acaba la relación con su novia Hana. A Hana la está persiguiendo un médico nervioso Ondrej, que trata de conquistarla de una manera no habitual desde hace años sin éxito. Ondrej está casado y tiene hijos... El destino de cada personaje influye de igual modo el la vida de los demás.

La cinta tuvo un enorme éxito, tanto a nivel nacional como en el extranjero, pero estuvo reconocida especialmente en Polonia donde ganó el premio del público en el Festival de Varsovia.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

CINE IMPRESCINDIBLE

Realizado en colaboración con la Universidad Pública de Navarra, este ciclo tiene como objetivo el mostrar las películas que han sido importantes en la Historia del Séptimo Arte, con un ánimo divulgativo/cultural. El programa traza un itinerario que parte de la época del cine mudo y llega hasta la actualidad, presentando dos películas consideradas “imprescindibles” de cada una de las décadas del siglo XX y primera del siglo XXI, la cual alcanzamos en este mes de abril, cuando también llegamos al fin del ciclo.

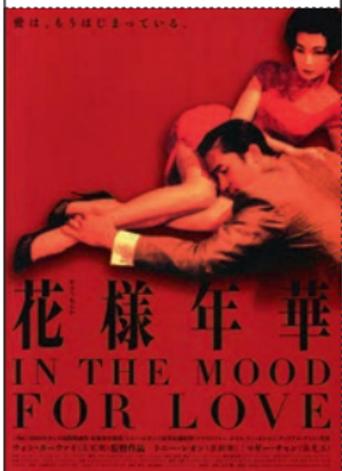
Precisamente concluiremos con la sesión reservada para ver la película “imprescindible” de 2012, que será *Amor* de Michael Haneke. A pesar de que en el año 2012 se han hecho muchas películas que podrían entrar en la categoría de “imprescindibles”, pensamos que la que hemos seleccionado tiene algo más que el resto. Por supuesto nuestra elección no deja de ser subjetiva, pero al filme de Haneke le avalan los diversos reconocimientos de primera categoría que ha obtenido en Festivales, Academias de cine, Asociaciones de críticos, etcétera. Por otra parte la casualidad ha desembocado en un final de ciclo con dos películas del cineasta bávaro, lo cual se podrá aprovechar para repasar la filmografía de este singular cineasta.

PROGRAMA:

- 10 ABRIL: *Deseando amar* (2000)
- 17 ABRIL: *Caché/Escondido* (2005)
- 24 ABRIL: *Amor* (2012)

Ciclo organizado en colaboración con la UPNA.
NUPen kolaborazioarekin antolatutako zikloa.

20:00 h.

Deseando amar*(Fa yeung nin wa)*
[Hong Kong, Francia, 2000]

Director: Wong Kar-Wai.
Producción: Wong Kar- Wai, Chang Ye- Cheng (Block 2 Pictures/ Paradis Films).
Guion: Wong Kar- Wai.
Fotografía: Christopher Doyle, Mark Lee Ping-Bing (C.).
Música: Michael Galasso, Nat "King" Cole.
Montaje: William Chang Suk-Ping, Chang Ki- Hop.
Interpretes: Maggie Cheung, Tony Leung, Rebecca Pan, Siu Ping- Lam, Lai Chin, Cheung Tung Joe, Chan Man- Lui, Chien Sze- Ying.

Duración: 95 min.
Idioma: V.O. en chino cantonés, subtulado al castellano.

Un estilizado melodrama firmado por Wong Kar Wai (Shanghai, 1956), uno de los más galardonados directores del cine asiático. Junto con *Days of Being Wild* (1990) y *2046* (2004), la presente historia es la parte central de una trilogía sustentada en los intensos devaneos amorosos sufridos por sus protagonistas. En el Hong Kong de 1962, el redactor de un periódico y la secretaria de un empresario naviero entablan amistad debido a la cercanía de sus apartamentos. Sus respectivas parejas están a menudo ausentes por motivos laborales. Su amistad se refuerza día a día, con un soterrado sentimiento de atracción.

El título original del filme, *Fa yeung nin wa*, se podría traducir por "El esplendor de los años pasa como el de las flores". Es un romance sencillo, cotidiano, de silencios y medias palabras, algo que caracteriza a todas las buenas películas de amor. Recuerda al cine de Max Ophuls, a *Breve encuentro* (1945) o a *El año pasado en Marienbad* (1961). Magníficamente filmada, muestra el gran dominio de la imagen del que siempre ha hecho gala Wong Kar-Wai, logrando una película sublime, llena de belleza y delicadeza, de un lirismo evanescente y evocador.

En el festival de Cannes recibió el premio al mejor actor y el gran premio técnico. Obtuvo también el César galo al mejor filme extranjero y fue elegida por la revista *Cahiers du cinéma* como una de las diez mejores películas del año 2000.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

20:00 h.

Escondido (*Caché*)

(Francia, Austria, Alemania, Italia, 2005)

**Director:** Michael Haneke.**Producción:** Margaret Ménégoz, Veit Heiduschka, Michael Katz, Andrew Colton para Les Films Du Losange (Paris)/ Wega Film (Viena)/ Bavaria Film (Berlín)/ BIM Distribuzione (Roma).**Guion:** Michael Haneke.**Fotografía:** Christian Berger (C).**Montaje:** Michael Hudecek, Nadine Muse.**Interpretes:** Daniel Auteuil, Juliette Binoche, Maurice Bénichou, Annie Girardot, Bernard Le Coq, Walid Afkir, Lester Makedonsky, Daniel Duval, Nathalie Richard.**Duración:** 110 min.**Idioma:** V.O. en francés, subtitulada al castellano.

Entre el drama y el "thriller", un característico filme del germano-austriaco Michael Haneke (Munich, 1942), director de películas tan personales y turbadoras como *El vídeo de Benny* (1992), *Funny Games* (1997), *Código desconocido* (2000), *La pianista* (2001) o *La cinta blanca* (2009). En todas ellas refleja, sombría y torturadamente, la alienación, la incomunicación, la frustración y la violencia que esconde nuestra moderna sociedad.

Daniel Auteuil y Juliette Binoche encarnan a los protagonistas. El primero presenta un importante programa literario en televisión y lleva una vida acomodada en París junto a su mujer y su hijo adolescente. La tranquilidad familiar se rompe cuando empiezan a recibir vídeos grabados a escondidas frente a su casa en los que aparecen sus movimientos.

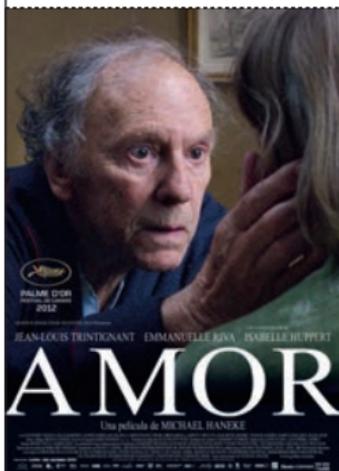
Haneke narra la historia con habilidad, manipulando las imágenes, introduciendo una calculada ambigüedad (como en el final), sacando de las tumbas los fantasmas del pasado. En el Festival de Cannes recibió el galardón como mejor director, el de la crítica internacional y el del jurado ecuménico. Posteriormente consiguió la cinta se alzó con cuatro premios del cine europeo (película, director, actor y montaje).

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

20:00 h.

Amor (*Amour*)

(Francia, Alemania, Austria, 2012)

**Director:** Michael Haneke.**Producción:** Les Films du Losange, X-Filme Creative Pool, Wega Film, France 3 Cinéma, ARD Degeto, Bayerischer Rundfunk, Westdeutscher Rundfunk, Canal+, France Télévisions.**Guión:** Michael Haneke.**Fotografía:** Darius Khondji (C.).**Música:** Franz Schubert, Ludwig Van Beethoven, Johann Sebastian Bach.**Montaje:** Nadine Muse, Monika Willi.**Intérpretes:** Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva, Isabelle Huppert, William Shimell, Ramón Agirre, Rita Blanco, Alexandre Tharaud, Laurent Capelluto.**Duración:** 127 min.**Idioma:** V.O. en inglés y francés con subtítulos en castellano.

Amor, un explícito título que rebosa sentido en una narración seca, austera, exenta de artificio, pero plena de sentimientos y emociones, recogidas en gestos, miradas, palabras y paseos inseguros por el pasillo de un excepcional Jean-Louis Trintignant y una magnífica Emmanuelle Riva. El ocaso de la vida plena, en el interior de un hogar de artistas burgueses, conmociona al espectador sensible gracias a la inteligente puesta en escena de Michael Haneke, uno de los cineastas más interesantes de los últimos años.

Esta película ha sido distribuida en España por la empresa navarra Golem, lo cual ha rematado nuestra convicción de elegir este título como representante de lo más interesante de 2012. Aprovechando su vecindad, serán invitados para que ellos mismos nos presenten la película, aportando su experiencia como distribuidores, como amigos de Haneke y como partícipes del éxito de este filme en los cines de todo el mundo.

Amor, ha sido galardonada, entre otros, con la Palma de oro de Festival de Cannes, el Oscar a la Mejor película de habla no inglesa, con 4 premios del Premios del Cine Europeo: Mejor película, director, actor y actriz, 5 premios César, incluyendo mejor película, director, actor y actriz. Elegida mejor película en lengua no inglesa en los Globos de Oro, Critics Choice Awards, BAFTA, Independent Spirit Awards, Círculo de Críticos de Nueva York, etcétera.

Precio: 3€ (2€ con abono 10 entradas).

LUNES ASTELEHENA

MARTES ASTEARTEA

MÉRCOLES ASTEAZKENA

JUEVES OSTEGUNA

VIERNES OSTIRALA

SÁBADO LARUNBATA

DOMINGO IGANDEA

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

Panorama INAAC
Emak bakia Baita
(La Casa Emak Bakia)
Pág. 04

Cine y Danza
Las zapatillas rojas
(The Red Shoes)
Pág. 06

Cine checo
La tienda en la calle mayor
(Obchod na Korze)
Pág. 11

Cine imprescindible
Deseando amar
(Fa yeung nin wa)
Pág. 16

Cine y Danza
Pina
Pág. 07

Cine checo
Mi dulce pueblecito
(Vesnicko ma strediskova)
Pág. 12

Cine imprescindible
Escondido
(Caché)
Pág. 17

Cine y Danza
Dante imaginado
Pág. 08

Cine checo
Escuela primaria
(Obecna skola)
Pág. 13

Cine imprescindible
Amor
(Amour)
Pág. 18

Cine y Danza
Dracula: Pages of a Virgin's Diary
Pág. 09

Cine checo
Samotáři
Pág. 14

FILMOTECA DE NAVARRA
Edificio Biblioteca y Filmoteca de Navarra
Paseo Antonio Pérez Goyena, 3. 31008 Pamplona.
Tel: 848 424 750 / 848 424 759.

INFORMACIÓN ÚTIL

Precios

- Panorama INAAC. Día 3 de abril.
1€.
- Resto sesiones:
3€ / SESIÓN. ABONO 10 ENTRADAS (válido para 6 meses): 20€.

Los abonos no suponen la reserva de entradas para las sesiones, sino que dan derecho a obtener entradas en la taquilla de la Filmoteca, siempre y cuando queden localidades disponibles para la sesión de la que se trate. Por lo tanto, se recomienda llegar a la taquilla con la antelación suficiente para obtener las entradas correspondientes.

Apertura de taquilla media hora antes de cada sesión.

Una vez iniciada la sesión, no se despacharán entradas.

Información en euskera sobre la programación:
www.filmotecanavarra.com

En pro de la buena convivencia e higiene, no se permite consumir ni alimentos ni bebidas en el interior de la sala de proyecciones

Programa sujeto a cambios. Todas las incidencias que puedan surgir se comunicarán a través de la web: www.filmotecanavarra.com.

Las películas se proyectan en Versión Original con subtítulos en castellano. La Filmoteca de Navarra mantiene un acuerdo con la EOIP para facilitar a sus alumnos el acceso a las sesiones.



NAFARROAKO FILMOTEKA
Nafarroako Biblioteka eta Filmoteka eraikina
Antonio Pérez Goyena pasealekua, 3. 31008 Iruña.
Tel: 848 424 750 / 848 42 4759.

INFORMAZIO BALIAGARRIA

Prezioak

— INAAC Panorama. Apirilaren 3.
1€.

— Beste saio:
SARRERA: 3 €. 10 EMANALDIRAKO ABONOA: 20 €.

Ordaintzeak ez du ziurtatzen saioetarako sarrerak erreserbatu direnik, Filmotecaren leihatilan sarrerak jasotzeko eskubidea ematen du, saio horretarako eserleku eskuragarriak badaude, behinik behin. Hortaz, komeni da leihatilara aldeztu aurretik joatea, sarrerak jasotzeko.

Lehiatilaren irekitzea saio bakoitza baino ordu erdi lehenago.

Saioa hasi ondoren ez dituzte sarrera gehiago emango.

Pogramazioaren inguruko informazioa euskaraz:
www.filmotecanavarra.com

Bizikidetzeta eta higiena zaintze aldera, emanaldi aretoan ezin da ez jan, ez edan.

Programa hau aldaketei lotuta dago. Gerta daitezkeen gorabehera guztiak web orrialdearen bidez komunikatuko dira: www.filmotecanavarra.com

Filmek Jatorrizko Bertsioan proiektatzen dira. Nafarroako Filmotekak EOIP delakoarekin hitzarmen bat du ikasleak emanaldietan sar daitezzen erraztu asmoz.





Más información: www.filmotecanavarra.com
Informazio gehiago: www.filmotecanavarra.com

